

# T SERIES

155-250 л. с.

**VALTRA**



**MACHINE  
OF THE YEAR 2015**

**YOUR  
WORKING  
MACHINE**

# ВАША РАБОЧАЯ МАШИНА

Ваша земля – ваша жизнь.  
Ваша ферма – ваш фундамент.  
Ваш урожай – ваш успех.  
Ваш трактор – ваш инструмент бизнеса.

Именно поэтому ваш выбор – Valtra.  
Как любимый инструмент мастера, ваша Valtra придает вам уверенность и силы  
для достижения цели. Каждый день. Каждый раз. В любых условиях.

В Valtra мы никогда не выбирали легкий путь,  
потому что результат соответствует вложенным усилиям. Для вас мы готовы пройти лишний километр пути.  
Мы всегда так поступаем, потому что так мы получаем лучший результат.  
И потому что мы верим в этот результат.

Вы не допускаете компромиссов. Мы тоже.

Получите результат.  
Воспользуйтесь Valtra.  
Ваша надежная машина.



## ВАША

|  |   |
|--|---|
| Все для вас.....   | 4 |
| Надежность, стоимость владения,<br>простота использования..... | 6 |

## РАБОЧАЯ

|   |    |
|---|----|
| Особенности.....                            | 8  |
| New cab/SkyView.....                        | 10 |
| Новая кабина/SkyView.....                   | 14 |
| Функциональный скандинавский<br>дизайн..... | 16 |

## МАШИНА

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Двигатель.....          | 20 |
| Трансмиссии.....        | 22 |
| Опции.....              | 24 |
| Технологии.....         | 26 |
| Услуги.....             | 28 |
| Технические данные..... | 32 |

TRANSLATION??

# ВСЕ ДЛЯ ВАС

Там, откуда мы, мало говорят. Но много слушают клиентов. А вы нам сказали, что три важнейших причины выбрать Valtra, – это надежность, низкие эксплуатационные расходы и простота использования. Помня об этих требованиях, мы создали новое, четвертое поколение тракторов Valtra.

Мы делаем тракторы уже более 60 лет и T Series воплотила в себе лучшее из нашего опыта. В этой серии реализованы самые разные требования фермеров для работы в самых трудных условиях. И мы гордимся результатом. Ваша рабочая машина сделана для вас. Сядьте в кресло оператора, запустите двигатель и посмотрите, что Valtra T Series может сделать на вашей ферме.



# ЗАГАДАЙТЕ ТРИ ЖЕЛАНИЯ И САДИТЕСЬ ЗА РУЛЬ

Если бы вы могли сами спроектировать и изготовить трактор, он бы выглядел именно так. Многие из уникальных функций тракторов новой серии T Series реализованы по просьбам наших клиентов, это результат общения с сотнями наших клиентов и тысяч часов тест-драйвов.

## МОДЕЛИ И МОЩНОСТЬ

**T144 HiTech** 155-170 л.с.  
**T144 Active** 155-170 л.с.  
**T144 Versu** 155-170 л.с.  
**T144 Direct** 155-170 л.с.

**T154 HiTech** 165-180 л.с.  
**T154 Active** 165-180 л.с.  
**T154 Versu** 165-180 л.с.  
**T154 Direct** 165-180 л.с.

**T174e HiTech** 175-190 л.с.  
**T174e Active** 175-190 л.с.  
**T174e Versu** 175-190 л.с.  
**T174e Direct** 175-190 л.с.

**T194 HiTech** 195-210 л.с.  
**T194 Active** 195-210 л.с.  
**T194 Versu** 195-210 л.с.  
**T194 Direct** 195-210 л.с.

**T214 HiTech** 215-230 л.с.  
**T214 Active** 215-230 л.с.  
**T214 Versu** 215-230 л.с.  
**T214 Direct** 215-230 л.с.

**T234 HiTech** 235-250 л.с.  
**T234 Active** 235-250 л.с.  
**T234 Versu** 235-250 л.с.  
**T234 Direct** 220-250 л.с.  
**T254 HiTech** 235-271 л.с.  
**T254 Active** 235-271 л.с.  
**T254 Versu** 235-271 л.с.

### Надежность

Мы уверены в надежности этого трактора. В машинах T Series меньше деталей, чем в любом другом тракторе. Этот трактор прошел 40 000 часов испытаний в экстремальных условиях. Чтобы обеспечить непревзойденную надежность, мы сами делаем ключевые компоненты. Шасси, трансмиссия и кабина машин этой серии являются собственными разработками дизайнеров и инженеров Valtra, а AGCO Power – оригинальный двигатель Valtra, стандарт надежности в индустрии. T Series создана для работы в жестких условиях, каждый день.

### Простота эксплуатации

Мы позаботились о том, чтобы максимально упростить владение трактором, его эксплуатацию и обслуживание – это позволит вам сосредоточиться на выполняемой работе. Органы управления в кабине расположены так, чтобы оптимизировать движения оператора, переключение передач с помощью нового рычага очень легко, а яркие фары позволят работать в темное время суток. Мы уделили особое внимание ежедневному обслуживанию, поэтому время, уходящее на проверку уровня масла и очистку фильтров, минимально. Тракторы T Series – это как раз то, что вам необходимо для работы, потому что многие из уникальных функций и характеристик фактически являются предложениями и инновациями наших клиентов.

### Низкие эксплуатационные расходы

Трактор T Series не из самых дешевых. Но после того как вы проведете в кабине 10 000 часов, вы оцените поистине низкую общую стоимость эксплуатации. Мы делаем тракторы для вас, поэтому вы получаете те функции, которые вам нужны. Всё устанавливается на заводе и на всё даётся гарантия. С помощью AGCO Finance вы сами регулируете свои финансовые затраты. Интервал обслуживания в 600 часов позволяет снизить расходы на обслуживание, а двигатели AGCO Power с технологией SCR обеспечивают эффективнейшую экономию топлива и масла. Выберите модель T174 EcoPower и сэкономьте до 10% затрат на топливо. Выберите PremiumCare и контракт на обслуживание, чтобы обезопасить свои затраты на обслуживание в соответствии с годовым временем работы. Благодаря оригинальным запасным частям Valtra и обслуживанию 24/7 вам обеспечена высокая стоимость трактора при перепродаже. Компания Valtra обеспечила одну из самых быстрых доставок запасных частей в индустрии, чтобы гарантировать работу вашей машины день за днем.

Сделано в Финляндии. Мы делаем более 23 000 тракторов в год и продаем их в 75 странах, что делает нас лидерами рынка в Скандинавии и пятым по величине производителем в западном мире. Мы также продаем нашу продукцию на рынке Бразилии с 1960 года и мы являемся лидерами рынка больших тракторов.

# ОСОБЕННОСТИ ВАШЕЙ НОВОЙ РАБОЧЕЙ МАШИНЫ

Каждая деталь этого трактора создана с целью повышения производительности. Наши инженеры усовершенствовали машины T Series, а клиенты испытали их. Приглашаем на тест-драйв!



## Комфорт

1. Самая удобная 5-стоечная кабина
2. Эргономичная рама кабины с обзором «365 дней» и площадью остекления более 6 м<sup>2</sup>
3. Пневматическая подвеска передней оси AIRES+
4. Тишина во время работы в 5-стоечной кабине
5. Дворник с углом охвата 270° и подогрев переднего и заднего стекол
6. Пневматическая подвеска кабины AutoComfort
7. Окно в крыше
8. Реверсивный пост управления TwinTrac и сиденья с углом разворота 180°
9. Яркие светодиодные фары
10. Камера безопасности

## Мощность

11. Двигатель AGCO Power 6,6 л или 7,4 л, до 250 л.с. и крутящим моментом 1000 Нм
12. Экономичная модель EcoPower
13. Экономичный двигатель, соответствующий стандарту Tier 4 Final / Евро 4 с технологией SCR-only
14. Интервал техобслуживания 600 часов
15. Топливный бак на 380 л, бак AdBlue на 70 л
16. Вертикальный воздухозаборник для двигателя
17. Производительность гидронасоса до 200 л
18. Уникальная запатентованная опция Гидравлический ассистент

## Ваша надежная машина

19. 5-ступенчатая коробка передач Powershift с опциями HiTech, Active и Versu или Direct CVT
20. Электронный 3-скоростной BOM с Sigma Power и синхронный BOM
21. Интегрированное переднее навесное устройство с усилием 51 кН и заднее трехточечное навесное устройство 81 или 95 кН
22. Гидравлика с системой чувствительности нагрузки и производительностью насоса 115, 160 или 200 л/мин
23. Фронтальный погрузчик с заводской установкой и литой подрамник
24. Самый высокий дорожный просвет на рынке (60 см)
25. Макс. Возможная полная масса 13 500 кг
26. Радиус разворота 5,25 м
27. Функциональный скандинавский дизайн 4-го поколения
28. Поликарбонатное окно с правой стороны
29. 4 фронтальных клапана + 2 x 6/2
30. Заднее и боковые окна из поликарбоната



### Пакет для зимы:

31. ламинированное ветровое стекло с подогревом
32. дворник ветрового стекла с широким углом охвата
33. заднее стекло с подогревом
34. дворник и омыватель заднего стекла
35. зеркала с электроприводом и подогревом
36. предпусковой обогреватель, работающий от дизеля, с дистанционным управлением с помощью мобильного телефона
37. Крыша с окном для работы в лесу / SkyView

# ЭТА КАБИНА – ВАША ЗОНА КОМФОРТА

Устраивайтесь поудобнее. Когда речь заходит о производительности, то водитель является ключевым звеном, поэтому мы никогда не идем на компромиссы в вопросах удобства, безопасности и эргономики.



### Как всё это возможно?

Кабина имеет полностью новую раму и изготавливается по инновационному технологическому процессу. В этой кабине также меньше составных частей и соединений, что делает структуру кабины очень жесткой и точной во всех трех измерениях. Благодаря этому водитель в кабине чувствует себя, как рука в перчатке. В кабине установлена звуковая аудиосистема класса Premium, есть холодильник и видеочамера заднего вида для безопасности. И все это поднимает удобство кабины на полностью новый уровень. Загадайте три желания и садитесь за руль. В новой кабине тихо, безопасно, удобно и все под рукой – это ваша рабочая машина.



# БОЛЬШЕ МЕСТА, УЛУЧШЕННЫЙ ОБЗОР И ВСЕ ПОД КОНТРОЛЕМ

У вас будет достаточно места там, где вам необходимо, потому что 5-стоечная кабина имеет выпуклую форму. У вас улучшенный обзор благодаря более чем шести квадратным метрам остекления. Больше удобств и выше эффективность управления при движении в обоих направлениях при помощи системы TwinTrac. В новой кабине SkyView площадь остекления составляет почти семь квадратных метров.

## Концепция обзора «365 дней»

При работе с фронтальным погрузчиком или при движении задним ходом обзор всегда будет превосходным независимо от времени суток, летом или зимой. Узкие стойки и особый дизайн трубы выхлопных газов улучшают обзор во время работы. С помощью дворника переднего стекла с углом охвата 270° ветровое стекло с подогревом остается чистым в любых условиях, а видимость ковша фронтального погрузчика всегда обеспечивается через окно крыши. Яркие светодиодные рабочие фары класса Premium обеспечивают освещение во всех направлениях. С помощью режима затемнения панели можно приглушить свет в кабине и повысить видимость снаружи, а камера безопасности, устанавливаемая по дополнительному заказу, обеспечивает беспрепятственную видимость прицепа или рабочего устройства. Эффективная система кондиционирования воздуха и два обогревателя поддерживают температуру на комфортном уровне, даже когда снаружи –30°.

## Комфорт и легкость управления

Вы сразу оцените удобство, как только войдете в кабину – три шага и безопасный доступ через широкую мягко закрывающуюся дверь. Управление новой 5-ступенчатой КПП Powershift или Direct CVT очень удобно – при помощи рычага при вождении и при помощи джойстика при управлении всей гидравликой трактора. В кабине можно установить четыре варианта кресел, начиная от кресла с механической подвеской до кресла Valtra Evolution с кондиционированием воздуха и пневматической подвеской. Вашему водителю-напарнику будет всегда удобно и совсем не тесно. Кабина может иметь два вида подвески:

подвеска класса люкс, полуактивная пневматическая подвеска AutoComfort, или новая механическая подвеска. В тракторах T Series используется полностью новая подвеска передней оси AIRE5+. Это система которая постоянно контролирует условия грунта и обменивается данными с системой подвески кабины AutoComfort, чтобы обеспечить оператору максимальный комфорт.

## Функциональный скандинавский дизайн

Кабина имеет уникальную форму, дающую оператору больше пространства на высоте плеч и локтей, но сужается к переднему стеклу, чтобы сделать трактор максимально компактным. Выпуклые окна дают больше пространства, а более 6 м<sup>2</sup> их площади обеспечивают обзор во всех направлениях. Кабины тракторов Valtra разработаны специально для реверсивного вождения при помощи системы TwinTrac. Традиционно кабины тракторов Valtra T Series обладают низким уровнем шума (70 дБ).

## Технологии по запросу

Большинство примененных в тракторе технологий можно использовать, просто нажав кнопку. При нажатии кнопки ESO или U Pilot или при переключении режимов трансмиссии, управление трактором выполняется автоматически. Система AutoGuide работает с точностью см/дм и контролируется с помощью экрана с диагональю 12,1 дюйма, устанавливаемого по дополнительному заказу. Телеметрия AgCommand установлена на заводе и готова к использованию на момент прибытия трактора к заказчику. И на все узлы предоставляется обслуживание и гарантия. Мы заботимся о технологиях, чтобы вы могли сосредоточиться на работе.

# УПРАВЛЯЙ ТВОЕЙ СЕРИЕЙ T

Новый подлокотник управления Valtra SmartTouch повысил удобство использования на новый уровень. Valtra SmartTouch даже интуитивно понятнее, чем ваш смартфон. Настройки можно легко осуществлять либо касанием экрана, либо проводя по нему пальцем; все технологии интегрированы в новый простой в использовании формат: Система точного земледелия Auto Guide, ISOBUS, телеметрия, AgControl и TaskDoc.



Простая для навигации структура меню.



Логическая настройка параметров с помощью взмаха пальцем. Все настройки автоматически сохраняются в памяти.



Интуитивный способ настройки параметров с помощью крупных и понятных символов.



С помощью любого контролера вы можете управлять любыми гидравлическими функциями, включая гидравлические клапаны (спереди и сзади), подъемным навесным устройством (спереди и сзади) или фронтальным погрузчиком.



Простота настройки рабочего освещения через терминал. Переключатель включения / выключения рабочего освещения на подлокотнике, а так же выключатель включения / выключения маяка.



Профили для операторов и оборудования, которые можно легко изменить с любого места меню. Все изменения настройки будут сохранены в выбранном профиле.





## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДЖОЙСТИК УПРАВЛЕНИЯ

1. Прорезиненный хват: с использованием материалов высшего класса Джойстик управления эргономичен, прост в использовании и удобен.
2. Эргономичный дизайн: конструкция позволяет легко передвигать джойстик во всех четырех направлениях. Кнопки расположены в естественной зоне для вашего пальца. Дизайн кнопок и переключателей был выполнен, в первую очередь, с учетом их предназначения. Поэтому кнопки с разными функциями выглядят по-разному. Пример фиксирующийся рокерный переключатель для управления задним ПНУ с функцией быстрого заглабления для почвообрабатывающих инструментов.
3. Три программируемые кнопки памяти для активации любой функции (U-пилот). Например, M1, чтобы увеличить скорость в режиме круиз контроля и M2, чтобы уменьшить ее.
4. Два линейных джойстика для управления гидравлической системой.
5. Безопасность: Расстояние между кнопками дает большому пальцу возможность отдыха без риска касания кнопок и, тем самым, предотвращая риск случайной активации какой-либо функции.
6. Чистые простые линии: простые и четкие линии добавляют к общему образу элементы спокойствия и прочности, и улучшают удобство использования
7. Небольшой джойстик управления переключением направления движения вперед / назад на рычаге управления.

## МОНИТОР

8. Никаких дополнительных экранов не требуется - Auto-Guide и дисплей камеры безопасности интегрированы в экран SmartTouch. Нет необходимости в дополнительных мониторах.

## ДЖОЙСТИК

9. Эргономично расположенный джойстик управления гидравлической системой теперь включает в себя третью функцию управления, расположенную в верхней части джойстика.

## КНОПКИ И УПРАВЛЕНИЕ ЗАДНИМ НАВЕСНЫМ УСТРОЙСТВОМ

10. Кнопки: вогнутая и выпуклая форма помогает найти часто используемые кнопки легко и быстро.
11. Задняя навеска - простой в использовании ограничитель позволяет выполнять даже самую небольшую регулировку положения навесного устройства

## ДИЗАЙН

12. Функциональная структура подлокотника обеспечивает хороший хват. Все функции легко доступны благодаря логической компоновке, так же подлокотник обеспечивает хорошую поддержку для руки и уменьшают напряженности. Расположение переключателей ВОМ минимизирует непреднамеренное использование.
13. Обивка: обивка Alcantara. Место для хранения под крышкой.
14. Разработано в Финляндии

# НЕ ВАЖНО, СКОЛЬКО ФУНКЦИЙ ИМЕЕТ МАШИНА, ВАЖНО СКОЛЬКО ФУНКЦИЙ ВЫ ЭФФЕКТИВНО ИСПОЛЬЗУЕТЕ



Форма соответствует функции: это краеугольный камень нашей философии дизайна. В машинах T Series четко просматривается способ нашего мышления. Эти машины функциональны, но просты в управлении и имеют превосходный внешний вид. Каждая деталь создана с определенной целью: улучшить производительность и минимизировать общую стоимость владения.



## Интеллектуальная рама

С учетом длинной колесной базы 2995 мм, машины T Series имеют отличную стабильность и плавный ход. В этом тракторе реализован новый уровень маневренности с радиусом поворота всего 5,25 метра, благодаря узкой конструкции двигателя, встроенной передней навеске и ВОМ. В тоже время структура рамы позволила нам спроектировать капот так, чтобы улучшить обзор. Машины T Series имеют внушительный дорожный просвет 60 см, а кабина установлена ниже, что делает этот трактор самым компактным трактором с 6-цилиндровым двигателем на рынке.

## Для больших грузов

Машины T Series прекрасно справляются с тяжелыми грузами, благодаря распределению веса между передней и задней осями 40%/60%. Подрамник фронтального погрузчика полностью интегрирован в конструкцию рамы. Интегрированная передняя трехточечная навеска и до 95 кН на задней навеске. Уникальная высота подъема 890 мм упрощает работу с сельскохозяйственным оборудованием. В машинах Valtra T

Series доступны как трехскоростной ВОМ с электрическим управлением, так и синхронный ВОМ.

## Концепция универсальности

Выберите мощность, гидравлику и коробку передач, которые вам необходимы. После этого выберите все, что необходимо для работы. Мы делаем тракторы, которые предоставляют вам максимальную гибкость. Это идеальный трактор для пахотного земледелия. Мощный двигатель и трансмиссия работают скоординировано. Для молочных и животноводческих ферм мы предлагаем широкий выбор оборудования для сенокоса. Это наилучшее решение для подрядчиков, которые выполняют тяжелую работу с фронтальным погрузчиком, благодаря запатентованному гидравлическому ассистенту. Для выполнения лесных работ можно установить защиту картера, мощный гидравлический насос, уникальный запатентованный гидравлический ассистент и кабину для лесных работ SkyView. Все это устанавливается на заводе и на всё дается заводская гарантия.

T Series / 155–250 л. с.

Трактор не только прекрасно выглядит, но также превосходно работает. Каждая деталь создана с целью сделать этот трактор простым в управлении и легким в обслуживании.

**ТАМ ОТКУДА МЫ РОДОМ, МЫ САМИ  
ПРОКЛАДЫВАЕМ СЕБЕ ДОРОГУ.**



Когда мы проектировали и разрабатывали тракторы серии T Series, готовых решений не существовало. Нам пришлось прокладывать собственный путь. Мы спроектировали и создали шасси и трансмиссию сами. В наших тракторах используются двигатели AGCO Power ровно столько, сколько мы делаем тракторы: более 60 лет.

**Начиная с 1951 года** для тракторов можно выбрать двигатель объемом 6,6 и 7,4 литра мощностью от 155 до 250 лошадиных сил и крутящим моментом 1000 Нм. Двигатели AGCO Power – это сердце тракторов Valtra с начала нашего производства сельскохозяйственных тракторов в 1951 году. Это делает тракторы Valtra надежными и обеспечивает продолжительный интервал обслуживания, который наши конкуренты воспринимают для себя, как цель.



# ЛУЧШИЙ ДВИГАТЕЛЬ ДЛЯ ТРАКТОРОВ, СДЕЛАНО В ФИНЛЯНДИИ

Мы снизили общую стоимость владения трактором благодаря снижению потребления топлива и выбросов двигателя, и обеспечили соответствие двигателя нормам Tier 4 Final / Евро 4. При этом мы обеспечиваем необходимую мощность там, где она вам нужна. В то же время мы создали машину, требующую минимального обслуживания благодаря системе снижения выбросов двигателя SCR.



**Только SCR**

Нам нравится сохранять простоту вещей. Мы предлагаем систему снижения выбросов двигателя SCR с 2008 года и сейчас мы видим разницу. Система SCR надежна и не требует обслуживания её компоненты не засоряются и не содержат изнашиваемых деталей. Катализаторы DOC и SCR очищают выхлопные газы без использования сажевого фильтра.

**Правильный размер экономит топливо**

Мы обеспечили хороший крутящий момент и экономию топлива во всем диапазоне оборотов двигателя, благодаря новой турбине T Series и давлению впрыска топлива 2000 бар. Максимальный крутящий момент достигается при 1500 об./мин. В машинах T Series потребление топлива меньше, благодаря новой системе охлаждения, высокому вертикальному воздухозаборнику, гидроприводу вентилятора с электронным регулированием и эффективному теплоотводу.

**Valtra EcoPower**

Для модели Valtra T174 EcoPower можно выбрать одну из двух настроек работы двигателя и снизить потребление топлива, просто щелчком переключателя. Крутящий момент двигателя возрастает, а средняя скорость перемещения поршня снижается на 20%. Это не только снижает износ двигателя, но и экономит до 10% топлива. На холостом ходу частота вращения двигателя составляет 650 об/мин.

**Sigma Power**

Функция Sigma Power обеспечивает до 15 дополнительных лошадиных сил для BOM при необходимости. Система Sigma Power особенно полезна при использовании рабочего оборудования с приводом от BOM, например, измельчителей, косилок и ротационных борон.

**Лучшая гидравлическая система на рынке**

В моделях Valtra Direct, Versu и Active предлагается мощная гидравлика с чувствительностью к нагрузке и насосами с расходом 115, 160 или 200 л/мин. Valtra – единственный производитель тракторов, предлагающий своим клиентам запатентованный гидравлический ассистент. Для трансмиссии и гидравлики используются разные масляные резервуары, а также до семи гидроклапанов сзади и три спереди. В моделях Versu и Direct клапаны полностью настраиваемые при помощи электронной системы управления и Valtra Arm. В модели Active регулировка клапанов механическая с помощью эргономичных рычагов с четкой маркировкой. Клапаны для фронтального погрузчика, переднего навесного устройства или для обоих имеют электронную систему управления с джойстиком на Valtra Arm во всех моделях.



# НЕПРЕВЗОЙДЁННЫЙ ДИАПАЗОН ВЫБОРА

Valtra T Series предлагает больше вариантов, чем кто-либо другой - с помощью нашего опытного продавца ваша рабочая машина может быть адаптирована в соответствии с вашими точными потребностями. Valtra предлагает шесть уровней мощности и четыре трансмиссионные и гидравлические комбинации: HiTech, Active, Versu и Direct. Ваш трактор HiTech и Active серии T может быть оснащен стандартным пользовательским интерфейсом или практичным и удобным подлокотником Valtra ARM.

## HITECH

- 5PS, с гидравлической системой с открытым центром и производительностью 73/90 литров
- Механическое управление гидравлической системой

В HiTech и Active управление трансмиссией осуществляется роботизировано, так что механических рычагов управления нет. Эти тракторы могут быть оснащены простым в использовании базовыми органами управления или подлокотником Valtra ARM, который позволяет управлять передачами с помощью небольшого джойстика, а так же круиз-контролем.

## ACTIVE

- 5PS, с гидравлической системой с открытым центром и производительностью 73/90 литров
- Механическое управление гидравлической системой

Valtra Active предлагает революционную технологию Powershift с гидравлической системой чувствительной к нагрузке Load Sensing с механическим управлением, запатентованным гидравлическим ассистентом отдельными маслами для гидравлики и трансмиссии. Управление трансмиссией автоматизировано. Можно управлять трактором с помощью джойстика переключения передач в автоматическом или в ручном режиме.

## VERSU

- 5PS, с гидравлической системой чувствительной к нагрузке
- Электронное управление гидравлической системой
- Подлокотник Valtra SmartTouch с дисплеем
- Простые настройки трансмиссии и гидравлической системы

Valtra Versu является королем нового поколения трансмиссий Powershift с электронно-гидравлическим управлением, гидравлическим ассистентом, производительностью насосов 115, 160 или 200 литров, а также отдельными ваннами гидравлической и трансмиссионной систем. Трансмиссия управляется небольшим джойстиком в мануальном или автоматическом режиме. Выбирая трансмиссию Versu, вы получаете простоту Powershift и гибкость CVT в одной упаковке.

### Никаких проб и ошибок, Просто работа

Эти трансмиссии представляют новое поколение систем передачи мощности. В них удобство использования и производительность перешли на новый уровень.

Трансмиссия Powershift имеет четыре диапазона, два диапазона ходоуменьшителя и 30 скоростей в обоих направлениях. Новый рычаг переключения передач с ручным или автоматическим режимом делает переключение скоростей легким и точным. Гидравлика с системой чувствительности к нагрузке Load Sensing и гидравлический механизм делают машины T Series самыми лучшими тракторами с коробкой Powershift мире.

### Революция Powershift

Вы управляете машиной, не удерживая ногу на педали сцепления. В автоматическом режиме управления трансмиссия переключается на верхнюю или нижнюю передачу в зависимости от того, как вы нажимаете на педаль газа. В моделях Active и Versu Powershift трансмиссия теперь имеет новую функцию удержания на склоне, поэтому вы управляете началом движения или остановкой трактора на склоне только с помощью педалей тормоза и газа. В моделях Valtra Active и Versu устанавливается гидравлический механизм, поэтому вы автоматически получаете увеличенный гидравлический поток и повышенную частоту вращения двигателя без влияния на скорость перемещения.



### DIRECT CVT

- CVT, с гидравлической системой чувствительной к нагрузке
- Электронное управление гидравлической системой
- Подлокотник Valtra SmartTouch с дисплеем
- Простые настройки трансмиссии и гидравлической системы

Это флагман линейки. Управление контролером трансмиссии позволяет регулировать ускорение и замедление с помощью лишь вашей правой руки. Универсальные настройки скорости получили дальнейшее развитие. Мы даже предлагаем механическое управление трансмиссией, которое необходимо для некоторых специальных культур.



# VALTRA

Valtra славится своей системой заказов A la Carte. Можно «сконструировать» для себя трактор со своим дилером при помощи электронного инструмента для заказов. Именно таким образом мы гарантируем, что вы получите рабочую машину, точно соответствующую вашим нуждам. Для особых требований мы также предлагаем воспользоваться услугами студии Valtra Unlimited. В этом случае доступно больше предложений и ваш трактор станет еще более индивидуальным. Valtra – это единственный производитель тракторов, предлагающий подобный уровень обслуживания.





1. **TwinTrac** / Реверсивный пост управления
2. **AutoComfort** / Пневматическая подвеска кабины класса люкс
3. **AIRES+** / Пневматическая подвеска переднего моста
4. **Аудиосистема класса Premium** / Стереосистема HiFi с сабвуфером
5. **Яркие фары рабочего освещения класса Premium** / Превосходная видимость при работе ночью
6. **Sigma Power** / Обеспечивает дополнительные 15 лошадиных сил для работы BOM
7. **Окно крыши** / Отличный обзор при работе с фронтальным погрузчиком
8. **Камеры безопасности** / Предоставляют беспрепятственный обзор задней части трактора или рабочего оборудования
9. **Холодильник** / Для поддержания свежести продуктов
10. **U-Pilot** / Система автоматизации процессов в конце полосы в моделях Versu и Direct
11. **Кресло Valtra Evolution** / Кресло класса люкс с вентиляцией и пневматической подвеской
12. **Сиденье для пассажира** / Достаточно места для второго водителя
13. **Фронтальный погрузчик** / Наилучший обзор для использования погрузчика с запатентованным гидравлическим ассистентом.
14. **Шины** / Широкий выбор шин для любой работы
15. **Ящик для инструментов** / Храните инструменты в надежном месте в отдельном запираемом отсеке
16. **Механическая подвеска кабины** / Для удобства вождения
17. **Имя клиента** / Сделайте себе рекламу
18. **7 стандартных цветов**
19. **Передний BOM**
20. **Переднее навесное устройство** / Грузоподъемность Heavy Duty 5,1 тонн для тяжелых работ
21. **Дворник с углом охвата 270°** / Отличный обзор 365 дней в году
22. **50 км/ч** / До 53 км/ч при сниженных оборотах двигателя
23. **Вес** / На переднем, заднем мостах, дисках и балластные грузы
24. **Комплект клапанов (2-5)** / Для любого навесного оборудования
25. **Power Beyond** / Максимальная производительность до 150 л/мин
26. **Производительность гидравлической системы** / 115/160/200 л/мин
27. **Различные виды оснастки для прицепа** / Буксировочные крюки и рамы
28. **QuickSteer** / Регулируемая скорость поворота облегчает управление
29. **Источники электропитания** / Для любых целей
30. **Передние клапаны** / Гибкое использование для переднего рабочего оборудования
31. **Пакет для зимы:**
  - заднее стекло с подогревом
  - зеркала с электроприводом и подогревом
  - ламинированное ветровое стекло с подогревом
  - дворник ветрового стекла с широким углом охвата
  - предпусковой обогреватель, работающий от дизеля, с дистанционным управлением с помощью мобильного телефона
  - дворник и омыватель заднего стекла
32. Кабина SkyView
33. Рама кабины, 2 двери

# РЕШАЕТ НЕ ТЕХНОЛОГИЯ, РЕШАЕТ ЧЕЛОВЕК

Новая серия T Series позволяет использовать новейшие технологические решения Valtra для дальнейшего повышения продуктивности и прибыльности вашего хозяйства или работ по подрядам. Valtra активно развивает технологии точного земледелия как часть своей стратегии FUSE. Одним из примеров дизайна этих технологий на основе потребностей клиента является то, что FUSE — это система открытого типа, которую можно использовать с машинами, продуктами и приложениями других производителей. Это позволяет вам управлять данными со всех машин и оборудования в вашем хозяйстве, объединив всю производственную цепочку в единой системе. FUSE Также обеспечивает совместимость машин T Series с технологиями, которые будут доступны в будущем.



# ОДНА СИСТЕМА ДЛЯ ВСЕХ МАШИН

## AUTO-GUIDE

Auto-Guide – это автоматическая система управления Valtra, используемая уже на тысячах тракторов. Эта передовая система помогает экономить время, топливо и материалы и снизить разницу в производительности между разными водителями. Тракторы T Series HiTech и Active совместимы с системой Auto-Guide 3000. Обе модели могут быть оснащены этой системой на заводе и они будут готовы к использованию сразу после доставки.

## ТЕХНОЛОГИИ

Auto-Guide: Автоматическое управление - это основа для точного земледелия. Управление системой Auto-Guide, а также другие варианты вспомогательных технологий интегрированы в терминал SmartTouch. ISOBUS - это инструмент для управления любыми агрегатами, совместимыми с этой системой. TaskDoc предоставляет быстрый, безопасный и надежный способ обмена данными между машиной в работе и офисом. Управление секциями (AgControl Section) автоматически выключает секции оборудования, когда ранее покрытые области пересекаются и наоборот. Variable Rate Control (AgControl Variable Rate) позволяет использовать карты приложений и автоматически подстраивать оборудование под настройки приложений, например разбрасыватели удобрений и сеялки.

Система телеметрии AgCommand является ключевой частью стратегии FUSE компании Valtra. Ключевые данные о всех машинах вашего хозяйства, включая данные двигателей, местонахождения и времени работы, доступны практически в реальном времени на компьютере или смартфоне. Это намного упрощает планирование логистики в больших хозяйствах и контроль продуктивности работы. Более того, подробную рабочую информацию можно отправлять местному дилеру, ожидающему информации о необходимости обслуживания для резервирования времени и обеспечения оптимальной производительности ваших машин.

# К ВАШИМ УСЛУГАМ ПО ВСЕМУ МИРУ И НА ВАШЕМ ПОЛЕ

Для нас в Valtra крайне важно, чтобы ваш трактор работал надежно и долго, год за годом. Более того, являясь частью крупнейшего в мире производителя сельскохозяйственной техники AGCO, мы можем предложить услуги, которые помогут вам управлять всей производственной цепочкой и максимально увеличить отдачу и результат работы.



## ВАШ ДИЛЕР VALTRA

Ваш дилер Valtra предлагает наилучшие тракторы и имеет лучший опыт в вашей сфере. Он разбирается как в технических аспектах вашего трактора, так и в проблемах, с которыми вы сталкиваетесь каждый день. Вы всегда можете обратиться к своему дилеру и получить самое лучшее обслуживание, независимо от того, заинтересованы ли вы в дополнительных услугах или оборудовании, обслуживании, запасных частях, продаже вашего трактора или заказе нового. Все дилеры являются независимыми предпринимателями, которые работают точно как и вы, непрестанно совершенствуя как свой, так и ваш бизнес. AGCO проводит аудит своих дилеров ежегодно, для гарантии предоставления Вам лучших услуг из всех возможных.

## ГИБКИЕ ФИНАНСОВЫЕ РЕШЕНИЯ

AGCO Finance – это быстрый и безопасный выбор для финансирования покупки вашего следующего трактора. Условия кредитования подбираются индивидуально на основании данных о потоке денежных средств и финансовых операциях вашего хозяйства. Мы предлагаем гибкие

схемы оплаты в зависимости от ваших потребностей и учитываем сезонные изменения при планировании схемы выплат.

## VALTRA PREMIUMCARE

Valtra PremiumCare позволяет вам гибко планировать расходы на техническое обслуживание ваших вложений для оптимизации управления затратами. Регулярное техническое обслуживание и полная история обслуживания позволяют гарантировать максимальную стоимость перепродажи вашего трактора. Valtra PremiumCare также позволяет минимизировать затраты на протяжении всего жизненного цикла трактора. Более того Valtra PremiumCare может включать расширенную заводскую гарантию на 5 лет или 6000 часов работы (в зависимости от рынка). Благодаря калькулятору услуг дилеров Valtra вы можете стандартизировать расходы на техническое обслуживание на срок до 10 000 рабочих часов. Valtra PremiumCare можно приобрести со всеми моделями техники Valtra.

T Series / 155-250 л. с.



**VALTRA**  
Service

**Ets GUERARD**  
11 Boulevard industriel  
76270 Neufchâtel-en-Bray  
Tél. 02 32 97 43 90

RENAULT

BM-413-PG 76

### ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ НА СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ

Единая служба запчастей Valtra предлагает необходимые вам запчасти со сроком поставки уже на следующее утро. Это позволяет поддерживать трактор в рабочем состоянии и обеспечивать высокую производительность в разгар посевного или уборочного сезона. Наклейка AGCO Parts гарантирует, что вы получаете фирменные запасные части Valtra, которые прошли тщательную проверку и испытания.



### ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все владельцы тракторов Valtra получают доступ к сети технического обслуживания Valtra. Наши опытные технические специалисты являются экспертами во всем, что касается тракторов Valtra, включая последние технологии и новейшие разработки. Даже если вы не выбрали Valtra PremiumCare, регулярное техническое обслуживание в официальном сервисном центре Valtra – это гарантия того, что ваш трактор будет готов к работе даже в самую горячую пору. Помимо этого цена перепродажи вашего трактора будет оставаться высокой.



### MY VALTRA

При покупке трактора Valtra вы становитесь членом международного интернет-сообщества, которое мы называем My Valtra. Здесь можно спросить совет, рассказать о тонкостях работы, отправить фото или видео, поделиться опытом с владельцами машин Valtra более чем в 50 странах. [www.myvaltra.com](http://www.myvaltra.com)



### КОМАНДА VALTRA

Команда Valtra – это журнал для клиентов, выходящий два раза в год. В каждом номере есть полезная информация о самых последних инновациях, включая новейшие и наиболее эффективные методы работы. Также доступен архив журналов и самых интересных статей, начиная с 2000 года, которые можно почитать на сайте.





#### **АКАДЕМИЯ AGCO**

Тракторы и связанные технологии, в особенности технологии точного земледелия, развиваются очень быстро. В Академии Valtra происходит непрерывное обучение дилеров Valtra и технических экспертов. Так вы можете быть уверены в том, что получите первоклассные услуги и современный опыт дилеров и технических экспертов Valtra.

#### **КОЛЛЕКЦИЯ VALTRA**

В рамках коллекции Valtra предлагается высококачественная одежда и аксессуары для работы и отдыха. Материалы и принадлежности подобраны тщательно и соответствуют типу одежды. Например, новейшая коллекция рабочей одежды изготовлена из чрезвычайно износостойких материалов. Стилю уделяется должное внимание, так как одежда отражает современный дизайн Valtra.

#### **ПРОГРАММА КЛЮЧЕВОГО КЛИЕНТА**

Некоторые из самых успешных профессиональных фермеров в мире обеспечивают мир продуктами, используя технику AGCO. Присоединяйтесь к нам и добавьте свое имя к числу посвященных, прогрессивных и успешных фермеров. С вашей помощью мы можем изменить всю индустрию сельского хозяйства. Вместе мы справимся с любыми проблемами, которые стоят перед нами, и повысим продуктивность экологически безопасным и прибыльным способом.



#### **AGCO – БЕССПОРНЫЙ ЛИДЕР РЫНКА**

Мы являемся одним из самых влиятельных в мире производителей фермерской техники – мы лидеры в сфере разработок продукции, лидеры в технологиях и лидеры в сфере обслуживания клиентов. AGCO является крупнейшим мировым производителем, сфокусированным исключительно на сельскохозяйственной технике. Наши высокотехнологичные решения и весьма обширный опыт в сельском хозяйстве во всех уголках мира означает, что AGCO имеет уникальные преимущества в сфере повышения продуктивности вашего хозяйства. AGCO удовлетворяет потребности каждого фермера. Начиная с самых трудных проблем и до ежедневных задач, все наши бренды и услуги для клиентов позволяют нам предоставить вам в точности то, в чем вы нуждаетесь. Благодаря мировому присутствию AGCO, профессиональные фермеры по всему миру получают любое необходимое оборудование для увеличения урожая и удовлетворения возрастающих потребностей.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



| МОДЕЛЬ ТРАКТОРА                                | T144  | T154 | T174e      | T194      | T214   | T234   | T254   |
|--|---|------|------------|-----------|--------|--------|--------|
| <b>ДВИГАТЕЛЬ</b>                               |   |      | std. режим | эко-режим |        |        |        |
| Двигатель, Agco Power                          | 66 AWF  |      | 74 EWF     | 74 EWF    | 74 EWF | 74 EWF | 74 EWF |
| Число цилиндров / Мощность [л]                 | 6/6.6   |      | 6/7.4      | 6/7.4     | 6/7.4  | 6/7.4  |        |
| Контроль выбросов                              | Tier 4 Final / Евро 4 – система SCR-only с катализаторами DOC и SCR |      |            |           |        |        |        |
| Стд. макс. мощность [кВт]                      | 114   | 121  | 129        | 143,5     | 158    | 162    | 173    |
| Стд. макс. мощность [л.с.]                     | 155   | 165  | 175        | 195       | 215    | 220*   | 235    |
| Увелич. макс. мощность [кВт]                   | 125   | 132  | 140        | 154,5     | 169    | 184    | 184    |
| Увелич. макс. мощность [л.с.]                  | 170   | 180  | 190        | 210       | 230    | 250    | 271    |
| при оборотах двигателя [об./мин]               | 1900  |      | 1900       | 1700      | 1900   |        |        |
| Ном. обороты двигателя [об./мин]               | 2100  |      | 2100       | 1800      | 2100   |        |        |
| Стд. макс. крутящий момент [Нм]                | 640   | 680  | 740        | 850       | 800    | 870    | 930*   |
| Увелич. макс. крутящий момент [Нм]             | 680   | 740  | 780        | 900       | 870    | 910    | 1000   |
| при оборотах двигателя                         | 1500  |      | 1500       | 1100      | 1500   |        |        |
| <b>КПП</b>                                     |   |      |            |           |        |        |        |
| HiTech   | X   | X    | X          | X         | X      | X      | x      |
| Active   | X   | X    | X          | X         | X      | X      | x      |
| Versu  | X   | X    | X          | X         | X      | X      | x      |
| Direct   | X   | X    | X          | X         | X      | x      |        |
| <b>РАЗМЕРЫ</b>                                 |   |      |            |           |        |        |        |
| Колесная база [мм]                             | 2995  |      |            |           |        |        |        |
| Длина [мм]                                     | 5800  |      |            |           |        |        |        |
| Высота [мм]                                    | 3130  |      |            |           |        |        |        |
| Радиус поворота (600/65R28, колея 1960 мм) [м] | 5.25  |      |            |           |        |        |        |
| Объем топл. бака [л]                           | 380   |      |            |           |        |        |        |
| Объем бака AdBlue [л]                          | 70  |      |            |           |        |        |        |
| Клиренс ЦЕНТР [мм]                             | 600   |      |            |           |        |        |        |
| Вес (с полными баками) [кг]*                   | 7300  |      |            |           |        |        |        |
| Распределение веса ПЕРЕД/ЗАД [%]               | 40/60   |      |            |           |        |        |        |
| Максимальная нагрузка на переднюю ось [кг]     | 5500  |      |            |           |        |        |        |
| Максимальная нагрузка на заднюю ось [кг]       | 9000  |      |            |           |        |        |        |
| Вес брутто [кг]                                | 13500   |      |            |           |        |        |        |

\*T234 Hitech, Active and Versu: STD max. Power 235 HP/ 173 kW and max. torque STD/Boost: 930/1000 Nm. **TRANSLATION??**

| КПП   | HITECH  | ACTIVE                       | VERSU | DIRECT        |
|---|---|------------------------------|-------|---------------|
| <b>ДВИГАТЕЛЬ</b>  |   |                              |       |               |
| 5-ступенчатая Powershift; 4 рабочих диапазона + ходоуменьшитель | X   | X                            | X     | --            |
| CVT   | --  |                              |       | X             |
| Диапазон скоростей  | 0.6-43  |                              |       | 0-43          |
| Альтернативный диапазон скоростей                               | 0.7 - 53 or 0.7 - 57*                                   |                              |       | 0-53 or 0-57* |
| Диапазоны трансмиссии   | A,B,C,D   |                              |       |               |
| Диапазоны   | автоматизированы  |                              |       |               |
| Число передач с ходоуменьшителем                                | 30  |                              |       | CVT           |
| Ходоуменьшитель   | СТД   |                              |       | CVT           |
| Число передач ходоуменьшителя                                   | 10  |                              |       | CVT           |
| Тормоза, задние   | многодисковые / диски в масляной ванне с гидроусилением |                              |       |               |
| Тормоза на передней оси по дополнительному заказу               | заказу  |                              |       |               |
| Тип основного сцепления   | многодисковое в масляной ванне                          |                              |       |               |
| Тип подвески передней оси (по доп. заказу)                      | пневматическая IRES+                                    |                              |       |               |
| <b>ГИДРАВЛИКА</b>   |   |                              |       |               |
| Гидравлическая система  | Open Center   | с чувствительностью нагрузки |       |               |
| Производительность насоса (по доп. заказу)                      | 73 (90)   | 115 (160/200)                |       |               |
| Расход масла через золотниковый клапан [л/мин]                  | 40  | 47                           |       |               |
| Механических клапанов задних                                    | до 4  |                              | --    |               |
| Power Beyond  | --  | до 150 л/мин                 |       |               |
| Клапанов с электронным управлением задних                       | --  |                              | до 5  |               |
| Двухпозиционных клапанов задних                                 | --  | 1                            | до 2  |               |
| Клапанов с электронным управлением передних (по доп. заказу)    | 2, 3 или 4  |                              |       |               |
| <b>ЗАДНЕЕ НАВЕСНОЕ УСТРОЙСТВО</b>                               |   |                              |       |               |
| Усилие подъема, макс. [кН]                                      | 78  | 78 (95)                      |       |               |
| Диапазон подъема [мм]   | 868   |                              |       |               |
| Усилие переднего подъемника (по доп. заказу) [кН]               | 51  |                              |       |               |
| <b>ВАЛ ОТБОРА МОЩНОСТИ</b>                                      |   |                              |       |               |
| 540/1000  | СТД   |                              |       |               |
| 540/540E/1000 Доп.  | заказ   |                              |       |               |
| 540E/1000/1000E Доп.  | заказ   |                              |       |               |
| ВОМ скорости Доп.   | заказ   |                              |       |               |
| Передний ВОМ 1000 Доп.  | заказ   |                              |       |               |

\*High speed models available on models T174-T254. There can be limitations concerning equipment and tyres.

| КАБИНА  | HITECH                            | ACTIVE | VERSU | DIRECT |
|---|-----------------------------------|--------|-------|--------|
| Угол поворота кресла оператора                                | 180°                              |        |       |        |
| Сиденье для второго водителя с ремнем безопасности<br>Доп.    | заказ                             |        |       |        |
| Уровень шума [дБ]   | <70                               |        |       |        |
| Число дверей  | 1/2                               |        |       |        |
| Число окон STD  | 5/6                               |        |       |        |
| Окно крыши  | Доп.                              |        |       |        |
| Площадь остекления в кабине с люком в крыше [м²]              | 6.22                              |        |       |        |
| Площадь остекления лесной кабины SkyView [м²]                 | 7.00                              |        |       |        |
| Поликарбонатное окно с правой стороны                         | заказ                             |        |       |        |
| Заднее и боковые окна из поликарбоната                        | заказ                             |        |       |        |
| Рабочий угол дворника ветрового стекла                        | STD 180°, По доп. заказу 270°     |        |       |        |
| Подлокотник Valtra ARM без экрана                             | заказ                             | заказ  | --    | --     |
| Подлокотник Valtra ARM с экраном                              | --                                | --     | STD   | STD    |
| Управление трансмиссией HiTech5 без Valtra Arm                | заказ                             | заказ  | --    | --     |
| Кондиционирования воздуха и подогрев крыши По доп.            | заказу                            |        |       |        |
| 2 обогреватель для ног Доп.                                   | заказ                             |        |       |        |
| Автоматический климат-контроль с двумя обогревателями<br>Доп. | заказ (not available for Skyview) |        |       |        |
| Холодильник Доп.  | заказ                             |        |       |        |
| Механическая подвеска кабины Доп.                             | заказ                             |        |       |        |
| Полуактивная пневматическая подвеска AutoComfort Доп.         | заказ                             |        |       |        |
| Система обратного хода TwinTrack Доп.                         | заказ                             |        |       |        |
| QuickSteer Доп.   | заказ                             |        |       |        |
| AutoGuide (точность до метра или дм) Доп.                     | заказ (not available for Skyview) |        |       |        |
| 2 камеры безопасности Доп.                                    | заказ                             |        |       |        |
| Ветровое стекло, ламинированное, с подогревом                 | заказ                             |        |       |        |

**ПОЛНОСТЬЮ НОВАЯ T SERIES,  
НОВЫЙ ДИЗАЙН ОТ РЕШЕТКИ  
РАДИАТОРА ДО ЗАДНИХ ФАР**

**VALTRA**



Valtra – всемирно известный бренд AGCO.

Valtra Inc.  
Valmetinkatu 2  
FI-44200 Suolahti

Тел. +358 (0)2045 501  
Факс +358 (0)2045 50608

[www.valtra.com](http://www.valtra.com)  
[www.myvaltra.com](http://www.myvaltra.com)  
[www.facebook.com/ValtraGlobal](https://www.facebook.com/ValtraGlobal)  
[www.youtube.com/valtravideos](https://www.youtube.com/valtravideos)

Тракторы, представленные в данном буклете, могут быть оснащены специальными опциями. Возможны изменения – все права защищены.

**YOUR  
WORKING  
MACHINE**